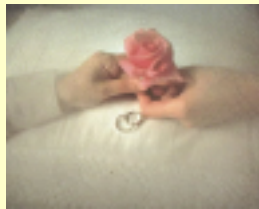


葡式及中式婚禮

葡式婚禮

結婚前

1. 教父教母會送結婚禮服給一對新人。
2. 新郎於結婚前不能看到新娘的禮服。
3. 新人會準備一份禮物名單，分別給予各個親友，指明各人到店中購買指定的賀禮送給他們。
4. 新人不得在結婚前一天會面。
5. 在婚禮前一天，新郎會和朋友舉行一個告別王老五派對。



結婚當天

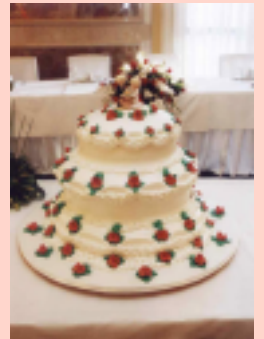
1. 新郎不會攜同新娘到教堂，他會在教堂等待女方到達。
2. 一對新人會為各親友準備婚宴。
3. 新娘的父親會牽著她進入教堂，並親手將她的手遞給新郎，表示將女兒交給他照顧。
4. 新娘會背向各女賓客拋出花球，接到花球的女生將會最快結婚。
5. 一般在葡萄牙北部的村莊，新娘會於出嫁日攜帶她一個盛滿床上用品和桌布的大木箱到男家(作為嫁妝)。這些用品是她的家中長輩多年來送給新娘的。而於結婚的第一天晚上，新人都會用上這套嫁妝。
6. 在北部的部分鄉村中，賓客會於婚宴中不斷的用叉或匙羹敲打餐具，直到一對新人在他們面前接吻才會停止。
7. 有時候，婚宴會由宗教儀式後一直延續慶祝到晚上才完結。



中式婚禮

結婚前

1. 新人可自己選購結婚禮服。
2. 新人不可在結婚前一天會面。
3. 於婚禮前一天，新郎與朋友會舉行一個告別王老五派對。
4. 於婚禮前一天，親友會到新娘及新郎家食湯圓。
5. 於婚禮前一天，在指定的好時辰，親人會為新娘、新郎梳頭和說一些吉利的話，然後再為她夾上一片柏葉。



結婚當日

1. 新人為親友提供結婚晚宴。
2. 現在，新郎到女家接新娘時，女方的朋友(姊妹)都會準備一些遊戲來捉弄新郎和他的男性朋友(兄弟)。
3. 新人須向家人長輩敬茶，此舉表示尊敬。
4. 當新娘步出女家時，會撐開一把紅傘子，有人還會向傘子撒米。跟著，在新人踏出大門前，會燒爆竹。

黃劍婷



CASAMENTO

Casamento português

Antes de casamento:

1. A roupa de casamento vai ser dada pelo padrinho e pela madrinha.
2. O noivo não pode ver o vestido de casamento da noiva antes do casamento.
3. Os noivos preparam uma lista de prendas que preferiam e dão-na aos membros da família e amigos para eles escolherem o que querem oferecer.
4. Os noivos não se podem encontrar na véspera do casamento.
5. No dia anterior ao do casamento, o noivo tem uma festa de despedida de solteiro com os seus amigos.



No dia de casamento

1. O noivo não acompanha a noiva até à igreja. Vai esperar por ela lá.
2. Os noivos preparam uma festa de casamento e convidam as famílias e amigos para a cerimónia.
3. O pai da noiva entra na igreja com ela e passa a mão da filha ao noivo e isso significa que o pai dá a filha em casamento ao seu genro.
4. A noiva lança o seu ramo de flores às amigas sem olhar para elas. Aquela que apanha o ramo de flores será a próxima a casar.
5. No norte de Portugal, normalmente nas aldeias, a noiva leva o enxoval (uma arca com roupas de cama e de mesa), que foi dada pelos pais e avós ao longo dos anos, à casa do noivo. Na primeira noite, os noivos precisam de começar a usá-lo.
6. No norte, nalgumas aldeias, os convidados costumam bater nas loiças com o garfo ou a colher, fazendo muito barulho, na cerimónia de casamento, até os noivos se beijarem.
7. Às vezes, a cerimónia do casamento começa logo depois da cerimónia na igreja e chega até à noite.



Casamento chinês

Antes de casamento

1. Os noivos podem escolher as suas roupas de casamento.
2. Os noivos não podem encontrar-se na véspera do casamento.
3. O noivo normalmente tem uma festa de despedida de solteiro com os seus amigos.
4. Em casa dos noivos concentram-se as famílias e amigos para comer “tong un” na véspera do casamento.
5. Na véspera do casamento, numa hora marcada, um membro da família vai pentear o cabelo da noiva e do noivo (nas suas próprias casas) e diz coisas boas enquanto penteia. Depois põe uma erva verde, “o pak”, em cima da noiva.



No dia de casamento:

1. Os noivos oferecem um jantar de casamento a toda a família e amigos convidados.
2. Actualmente, quando o noivo entra na casa da noiva, as amigas da noiva (dizemos “irmãs”) já prepararam muitos jogos e partidas para brincar com o noivo e os amigos dele (dizemos irmãos).
3. Os noivos precisam de servir chá aos mais velhos da família, mostrando respeito.
4. Quando a noiva sai da casa com o noivo, precisa de levar um guarda-chuva aberto de cor vermelha, as pessoas atiram arroz em cima desse guarda-chuva. Depois, queimam panchões lá fora antes de os noivos saírem pela porta principal.



Teresa Wong